



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
26 November 2009
Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций

по праву международной торговли

Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы)

Семнадцатая сессия

Нью-Йорк, 8-12 февраля 2010 года

Приложение I

**Терминология и рекомендации, содержащиеся
в проекте дополнения к Руководству ЮНСИТРАЛ
для законодательных органов по обеспеченным сделкам,
касающегося обеспечительных прав в интеллектуальной
собственности**

Записка Секретариата

Содержание

Стр.

Приложение I

Терминология и рекомендации, содержащиеся в проекте дополнения к Руководству ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам, касающегося обеспечительных прав в интеллектуальной собственности	2
Терминология	2
Рекомендации 243-253	2



Приложение I

Терминология и рекомендации, содержащиеся в проекте дополнения к Руководству ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам, касающегося обеспечительных прав в интеллектуальной собственности

Терминология¹

"Приобретательское обеспечительное право" включает обеспечительное право в интеллектуальной собственности или лицензию на интеллектуальную собственность при условии, что это обеспечительное право обеспечивает обязательство выплатить любую невыплаченную часть цены приобретения обремененного актива, или принятое обязательство, или кредит, предоставленный каким-либо иным образом, для того чтобы дать лицу, предоставляющему право, возможность приобрести обремененный актив.

"Потребительские товары" включают интеллектуальную собственность или лицензию на интеллектуальную собственность, которые лицо, предоставляющее право, использует или предполагает использовать в личных, семейных или домашних целях.

"Инвентарные запасы" включают интеллектуальную собственность или лицензию на интеллектуальную собственность, которые лицо, предоставляющее право, использует или предполагает использовать для продажи или лицензирования в ходе своей обычной коммерческой деятельности.

Рекомендации

Обеспечительные права в материальных активах, в отношении которых используется интеллектуальная собственность²

243. В законодательстве следует предусмотреть, что в случае какого-либо материального актива, в отношении которого используется интеллектуальная собственность, если только стороны соглашения об обеспечении не приняли иного решения, обеспечительное право в этом материальном активе не распространяется на эту интеллектуальную собственность, а обеспечительное право в этой интеллектуальной собственности не распространяется на этот материальный актив. Вместе с тем в той мере, в какой это допускается законодательством, касающимся интеллектуальной собственности, данная рекомендация не ограничивает способы принудительного исполнения, которыми располагает обеспеченный кредитор, обладающий обеспечительным правом в этом материальном активе или в этой интеллектуальной собственности.

¹ Если будет сочтено, что этот текст можно включить в *Руководство*, то он будет включен в терминологическую часть раздела В, касающегося Терминологии и толкования.

² Если будет сочтено, что эту рекомендацию можно включить в *Руководство*, то она будет включена в главу II, касающуюся создания обеспечительного права, в качестве рекомендации 28 бис.

[Примечание для Рабочей группы: Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли сохранить слова "если только стороны соглашения об обеспечении не приняли иного решения", включенные в первое предложение текста этой рекомендации. Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что в рекомендации 10 указывается, что законодательство должно предусматривать возможность отступления лицом, предоставляющим право, и обеспеченным кредитором по договоренности от положений законодательства, касающегося их соответствующих прав и обязательств, если в законодательстве не предусматривается иное. В результате этого ссылка на автономию сторон в первом предложении текста этой рекомендации может породить сомнения в отношении применения принципа автономии сторон к другим положениям законодательства, которые не содержат аналогичной формулировки, и таким образом породить проблемы толкования. Рабочая группа, возможно, также пожелает рассмотреть вопрос о том, можно ли перенести второе предложение текста этой рекомендации в комментарий, поскольку в нем затрагивается вопрос, рассматриваемый в главе, посвященной принудительному исполнению (см. документ A/CN.9/WG.VI/WP.42/Add.5, пункты 24-27).]

Последствия передачи обремененной интеллектуальной собственности для действительности регистрации³

244. В законодательстве следует предусмотреть, что передача интеллектуальной собственности, обремененной обеспечительным правом, не затрагивает действительность регистрации этого обеспечительного права. В результате этого обеспеченному кредитору не нужно регистрировать уведомление об изменении, в котором указывается наименование получателя обремененной интеллектуальной собственности.

[Примечание для Рабочей группы: Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли второе предложение текста рекомендации 244 перенести в комментарий, поскольку в нем затрагивается результат применения этой рекомендации.]

Приоритет прав некоторых лицензиатов интеллектуальной собственности⁴

245. В законодательстве следует предусмотреть, что принудительное исполнение обеспечительного права в лицензионной интеллектуальной собственности, созданного до предоставления лицензии, не затрагивает права конечного лицензиата интеллектуальной собственности по лицензионному соглашению, при условии, что:

- а) лицензия является неисключительной;

³ Если будет сочтено, что эту рекомендацию можно включить в *Руководство*, то она будет включена в главу IV, касающуюся системы регистрации, в качестве рекомендации 62 бис.

⁴ Если будет сочтено, что эту рекомендацию можно включить в *Руководство*, то она будет включена в главу, касающуюся приоритета обеспечительного права, в качестве рекомендации 81 бис. Как рекомендация, касающаяся конкретных активов, эта рекомендация заменит подпункт (с) общей рекомендации 81 в той части, какая применяется к лицензиям на интеллектуальную собственность.

b) лицензия охватывает [защищенное авторским правом или запатентованное программное обеспечение] [одно или любое из обеспечительных прав, касающихся программного обеспечения, защищенного авторским правом];

c) в момент заключения лицензионного соглашения:

i) лицензиар, как правило, занимается выдачей неисключительных лицензий на эту интеллектуальную собственность на существенно одних и тех же условиях любому лицу, которое соглашается использовать их в соответствии с такими условиями, и лицензионное соглашение составляется на таких условиях; и

ii) лицензиату не известно, что эта лицензия нарушает права обеспеченного кредитора по соглашению об обеспечении; и

d) лицензионная интеллектуальная собственность и права и обязанности по лицензионному соглашению не адаптированы специально к конкретным требованиям лицензиата.

Право обеспеченного кредитора на сохранение обремененной интеллектуальной собственности⁵

246. В законодательстве следует предусмотреть, что оно не препятствует лицу, предоставляющему обеспечительное право в интеллектуальной собственности, и его обеспеченному кредитору договориться о том, что обеспеченный кредитор вправе принимать меры к обеспечению сохранности обремененной интеллектуальной собственности (например, взаимодействовать с государственными органами, предъявлять иски к нарушителям или продлевать срок регистрации обремененной интеллектуальной собственности).

[Примечание для Рабочей группы: Рабочая Группа, возможно, пожелает рассмотреть необходимость включения данной рекомендации, ибо она касается вопроса, который никогда не возникнет согласно законодательству, рекомендуемому в Руководстве, поскольку: а) в законодательстве признается принцип автономии сторон; б) оно не включает ограничение в отношении рассматриваемого в этой рекомендации вопроса; и с) оно содержит отсылку к законодательству, касающемуся интеллектуальной собственности, в той степени, в какой это законодательство содержит такое ограничение (см. рекомендации 10 и 4, подпункт (b)).

Рабочая группа, возможно, также пожелает рассмотреть вопрос о том, можно ли сохранить эту рекомендацию в случае, если ее текст будет пересмотрен таким образом, чтобы:

а) ограничить автономию сторон, закрепленную в законодательстве, рекомендуемом в Руководстве, положением о том, что обеспеченный кредитор может реализовать свое право только в том случае, если это допускается законодательством, касающимся интеллектуальной собственности; или

⁵ Если будет сочтено, что эту рекомендацию можно включить в *Руководство*, то она будет включена в главу, касающуюся прав и обязательств сторон соглашения об обеспечении, в качестве рекомендации 116 бис.

b) предусмотреть такой же результат применения рекомендаций 10 и 4, подпункт (b), с помощью положения о том, что лицо, предоставляющее право, и обеспеченный кредитор могут договориться о том, что обеспеченный кредитор вправе принимать меры к обеспечению сохранности обремененной интеллектуальной собственности, если только иное не предусмотрено законодательством, касающимся интеллектуальной собственности.]

Применение положений о финансировании приобретения к интеллектуальной собственности⁶

247. В законодательстве следует предусмотреть, что положения о приобретательских обеспечительных правах в материальных активах также применяются к приобретательскому обеспечительному праву в интеллектуальной собственности или лицензии на интеллектуальную собственность.

Приобретательское обеспечительное право в интеллектуальной собственности, используемое в целях продажи или лицензирования

248. В законодательстве следует предусмотреть, что в том случае, когда интеллектуальная собственность или лицензия на интеллектуальную собственность, обремененные приобретательским обеспечительным правом, используется лицом, предоставляющим право, для продажи или лицензирования в ходе своей обычной коммерческой деятельности, это приобретательское обеспечительное право рассматривается как приобретательское обеспечительное право в инвентарных запасах.

Приобретательское обеспечительное право в интеллектуальной собственности, используемое в личных, семейных или домашних целях

249. В законодательстве следует предусмотреть, что в том случае, когда лицо, предоставляющее право, использует или предполагает использовать интеллектуальную собственность или лицензию на интеллектуальную собственность, обремененные приобретательским обеспечительным правом, в личных, семейных или домашних целях, это приобретательское обеспечительное право рассматривается как приобретательское обеспечительное право в потребительских товарах.

Неприменимость понятия владения к приобретательскому обеспечительному праву в интеллектуальной собственности

250. В законодательстве следует предусмотреть, что в том случае, когда интеллектуальная собственность или лицензия на интеллектуальную собственность обременяется приобретательским обеспечительным правом, никакие ссылки в таких положениях на владение обремененным активом обеспеченным кредитором не применяются.

⁶ Если будет сочтено, что рекомендации 247-252 можно включить в *Руководство*, то они будут включены в главу, касающуюся финансирования приобретения, после рекомендации 186.

Значение момента времени, когда лицо, представляющее право, получает обремененную интеллектуальную собственность

251. В законодательстве следует предусмотреть, что в том случае, когда интеллектуальная собственность или лицензия на интеллектуальную собственность обременяется приобретательским обеспечительным правом, любая ссылка в таких положениях на момент вступления лица, предоставляющего право, во владение обремененным активом, относится к моменту получения лицом, предоставляющим право, обремененной интеллектуальной собственности или лицензии.

252. В законодательстве следует предусмотреть, что в том случае, когда интеллектуальная собственность или лицензия на интеллектуальную собственность обременяется приобретательским обеспечительным правом, любая ссылка в таких положениях на момент предоставления обремененного актива лицу, предоставляющему право, относится к моменту получения лицом, предоставляющим право, обремененной интеллектуальной собственности или лицензии.

Право, применимое к обеспечительному праву в интеллектуальной собственности⁷

253.

Альтернативный вариант А

В законодательстве следует предусмотреть, что законодательством, применимым к вопросам создания обеспечительного права в интеллектуальной собственности, придания ему силы в отношении третьих сторон, его приоритета и принудительного исполнения, является законодательство государства, в котором осуществляется защита этой интеллектуальной собственности.

Альтернативный вариант В

В законодательстве следует предусмотреть, что законодательством, применимым к вопросам создания обеспечительного права в интеллектуальной собственности, которое может регистрироваться в реестре интеллектуальной собственности, придания этому праву силы в отношении третьих сторон, его приоритета и принудительного исполнения, является законодательство государства, в ведении которого находится такой реестр. Законодательством, применимым к этим вопросам в отношении обеспечительного права в интеллектуальной собственности, которое не может регистрироваться в реестре интеллектуальной собственности, является законодательство государства, в котором находится лицо, предоставляющее право.

Альтернативный вариант С

В законодательстве следует предусмотреть, что законодательством, применимым к вопросам создания обеспечительного права в интеллектуальной собственности, придания ему силы в отношении третьих сторон, его приоритета

⁷ Если будет сочтено, что данную рекомендацию можно включить в *Руководство*, то она будет включена в главу X, касающуюся норм коллизионного права, в качестве рекомендации 214 бис.

и принудительного исполнения, является законодательство государства, в котором находится лицо, предоставляющее право. Вместе с тем правом, применимым к вопросам придания обеспечительному праву в интеллектуальной собственности силы в отношении третьих сторон и его приоритета перед правом получателя или лицензиата обремененной интеллектуальной собственности, является законодательство государства, в котором осуществляется защита этой интеллектуальной собственности.
